

Enformaziuns y Comunicaziuns

Plata: Tal sciosciüre dal barat de ploan, ára la domëgna passada sceché con la plata dla ploania. I se scusun che ara n'é nia gnüda stampada, porchël publicunse sòn cösta plata ciamó en iade valgünes enformaziuns dl'edema passada. I recordun te cösta ocajiun che la plata é dagnora ince da ciagé online, da descárié dal sít internet www.unitepastorala.org.

Iolan: En gran BEL IOLAN a dötes chës porsones co á daidé y ti é stades dlungia a signor Heinrich y a Sefl tai momonc nët nia saurisc da fá le poch, y ales porsones co á daidé pla festa de comié. Y ciamó en GRAN IOLAN a düc chi co á daidé arjigné ca la calogna a signor Klaus, y co daidará canche y olache ara jará debojün por tó ete le miú ch'ara vá le ploan nò.

Oies: Pater Franz Senfter da Oies lascia alessèi che dai 17 de setëmber ennant él sö Oies mëssa vigne de, dal dedolönesc ala domëgna, dagnora ales 16:00.

Sorvisc ai Jogn: Le SaJ Val Badia lascia alessèi che an pó jí a se do les fotografies dai proiec da d'isté (Isté deboriada, Cool & My summer, Musical, Gardaland by night y Multisport), tal ofize dal SaJ a Pocolin. I periun da se tó do en stick. Por chi co ne l'á nia, él ince la poscibilité da nen cumpré önn te SaJ por 5,00€. Les fotografies é debann! Orar d'ofize: dal lönesc ala jöbia dales 8:00 ales 12:00.

Aziun: Le Grup Franz Xaver lascia alessèi che ai 21 de setëmber dales 10:00 ales 17:00 él a Porsenú (Große Lauben nr. 14) en "Modebazar" olache an pó cumpré iestimont adoré por ëres. Cösta aziun vën organisada dal grup Helfen ohne Grenzen y ci co vën trat ete, vá döt por en bun fin, por daidé mituns y d'atres porsones co é tal debojügn. Ince le Grup Franz Xaver á toc de quant da vëne co sostëgn cösta aziun.

Zënter Families Mareo: Le ZFM enviëia les families ala Griliada dles Families ete dla pera, cösta domëgna ai 15 de setëmber. La griliada mët man ales 12:30. An s'encunta ales 11:30 dan calogna d'Al Plan, por jí ete deboriada a pe o cola roda. Por daidé l'ambiont, dess vignönn se tó empara da ciasa taís, goti y massaries da mësa, nia de plastica "usa e getta". Chi co ne sciafia nia, ciagará pestech y goti da riziclé diretamonter ete pa grilia. Al é da s'anunzié anter cösta sabeda ai 14.09. pa Marion Ties al 348 8544553. Al vën damané en contribut 10,00€ a familia.

Doturia: La doturia dai mituns y de omeopatia Raffaella Ranaldo pïta ores te ambulatorio d'Al Plan: lönesc, dedolönesc, dedemesaledema y vëndres dales 18:00 ales 19:30. Ara fej ince vijites a ciasa: enló él da telefoné al 329 1324767.



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz www.unitepastorala.org

UNITÉ PASTORALA



Ann C 15.09.2019 - 24. Domëgna dal ann - Festa dai Aniversars nr. 42

Bëngnü, signor Klaus!

Signor Klaus, döta la Comunité d'Al Plan se ralegrëia y oress Se dé de cör le Bëngnü te nosta Ploania. Iolan che i Ëis azeté cösta misciun atló da nos, iolan che i podun jí en toch de tru deboriada. I S'aodun che i podëise Se sté saorí te nosta Ploania, y che i podunse düc canc adöm crësce y madorí, desco porsones y desco comunité, sön nosc tru de fede adöm con Chël Bel Dio.

Bun ann de scora y de scolina!

Bun Dio, co ti ó bun ala jont,
benedësc i mituns dla scolina,
i mituns, co pëia ia a scora;
che ai pói avëi ligrëza da emparé
y esperimenté na bona comunité de classa.

Bun Dio, co ti ó bun ala jont,
benedësc i scolari y les scolares,
co mët man en ann de scora nò.
Che ai pói sontí reconescionza
dles vacanzas albüdes
y mëter man la scora con ligrëza y energia.

Bun Dio, co ti ó bun ala jont,
benedësc les maestres y i maestri,
che so impëgn pói arjigné
ca i scolari ala vita co vën
y che ai pói enstësc avëi ligrëza te so laur.

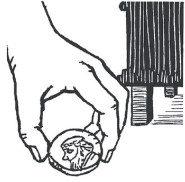
Bun Dio, co ti ó bun ala jont,
benedësc i geniturs, che ai sii por sü mituns
de bogn acompagnadus, y che ai pói avëi ligrëza
da odëi crësce y madorí de sü mituns.

Por i iubilars

Herr, wir haben uns
einander anvertraut. Wir
wirken aufeinander mit
unseren Eigenarten und
Begabungen, mit dem, was
gesagt wird, und dem, was
unausgesprochen bleibt.
Herr, es ist nicht immer leicht,
wenn Verstehen mühsam
wird und Freude rar. Aber,
Herr, lass uns hoffen auf
neue Anfänge. Schenke
jedem von uns Geduld, auf
den anderen zu warten, und
Kraft, auszuhalten, was das
Leben schwer macht. Lass
uns vertrauen auf Worte,
die zusammen führen,
die Vergebung erbitten
und gewähren. Herr, Sei
du Wegbegleiter und lass
unser gemeinsames Leben
gelingen. Amen.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org

Domëgna: 15.09.2019: XXIV. Domëgna dal Ann: Sa.Notburga



Colecta por i bojügn dla ploania

- 9.00:** S.M. a La Pli con Bengnü a Siur Klaus Sottsass
Sorandada dles Tles de Dlijia y dla Sacra Scritöra
- 9.30:** Proa dal cor
- 10.00:** S.M. de aniversar de Matrimonio

Lön. 16.09.:

Memoria de S.Cornelius y S.Cyprian, Sa.Edith

- 7.30:** S.M. por +nc' Jan y Christian Vollmann, Râs
S.M. por +nta Agnes Oberbacher, dal Lehrer

Dédol.17.09:

Memoria de Sa.Hildegard v. Bingen, S.Robert Bell

19.30: Corona dô intenziun

Dédem 18.09:

Feria dla 24. edema: S.Lambert

- 18.00:** S.M. aniv. por +nt Tone Erlacher de Corcela
S.M. por +nt Carlo Sorbatelli, Mantëna

Jöbia 19.09:

Feria dla 24. edema: S.Januarus, S.Theodor, S.Igor

Vijita personala te dljia y cortina

Vëndr.20.09:

Memoria dai Sanc' Andreas Kim Taegón, Paul Chon

- 7.10:** S.M. dai scolari
S.M. aniv. por +nt Hermann Trebo dal Schneider
S.M. por +nta Paula Rindler de Costata
S.M. por +nta Ida Pisching – Frenner de Candido
- 15.00:** ora de oraziun – adoraziun
- 16:30 - 18:00: Confesciuns a Oies**

Sab.21.09:

Santa Maria in sabato: S.Mattio apostul, Sa.Debora

- 17.00:** Poscibilitè da se pissié
- 17.30:** Corona - Rosario
- 18.00:** S.M. por +nc' dla Fam. Brugger - Taibon
S.M. por +nc' de Ida Taibon
S.M. por +nt Josef Kosta, Framacia

Dom.22.09:

XXV. Domëgna dal ann: S.Landelin

Colecta por i bojügn dla Ploania

- 8.30:** S.M. a La Pli
- 9.30:** Corona
- 10.00:** S.M. pro popolo por dötä la Ploania



Ponsier dla Domëgna

Tal Vagnele podunse vigne de aldí Gejú che nes baia ados ensciö: Portún ma dagnora en picio Vagnele pa nos! (*Papa Francesco*)

Meditaziun: Al é entres pa nos

Te na gran ciütè dal'India viêl en dotur. Al ea dër rich y abitâ te na ciasa dër nobla.

En de gnêl cherdé da jí da en püre co abitâ dal'atra pert dla ciüté, olache la jont viea dala meseria y te püres baraches. Al cialfâ le amaré ia por tera sön en püch de stran.

Le dotur capia atira, ciodi che al s'â amaré: dal porí che al â mossü se dörè fan. Le dotur n'â plö podü fá nia por le varí. Do da püc minuc â le amaré slüt i edli por dagnora.

Da chël de ennant jea le dotur dër gonot te chëra strada olache al viea la jont dla meseria. Feter te vigne baraca êl na mëda, en berba o en picio möt co â debojügn de so aiüt.

Al stea döt le de pai püri y de net dormil te söes baraches.

Tosc dedô al vonü sôa bela ciasa y â fat sò en ospedal tla strada dai püri y al porvâ dai daidè olache al sciafiâ.

En de gnêl en amaré da èl con en madroz che èl â enstës fat. Le dotur ti damanâ: "Ciodi mo scincheste pa cösc? I t'â pö dit, che ne t'âs bria da mo dé nia, porchèl ch'i t'â vijité. Tignete mat le madroz por te, tò es sogü sonza."

L'amaré respognea: "I ó tal scinché, deache i t'ó bun."

Le dotur ne capia ciamó no nia y damanâ: "Po, iu n'â pö nia podü te daidè; töa maratia n'él degügn co pó varí. Cösc saste bëgn."

Y le püre lassora: "Tò t'és pa nos, tò ne se lasces nia susc. Al fej tan bun da sëii, che al n'é önn co é pa nos: nes dëida y ciara de nos."

Oraziun

Signur, mi Dio
tò conësces nosta vita.

Láscesse sbroché fora dal baié da vignedé y mëte man da baié önn con l'ater y con te.
Nos orun te cunté de nosta vita,
nos orun partí nosta vita con te
y tla afidé.

Amen



Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 16/09 (7:30h), Dedemesaledema 18/09 (18:00h), Vëndres 20/09 (07:10h): Marco Alberti, Emanuel Frenademetz;

Sabeda 21/09 (18:00h): Michael Leimegger, Chantal Feichter, Moltina Clara, Nathan Migliorati, Hannes Ploner, Philip Palfrader;

Domëgna 22/09 (10:00h): Claudia y Susan Kaneider, Madalena Deval, Lisa Alberti, Valentina Erlacher, Emma Daverda;

N. B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric só!

